

Dins un mes

En el text d'un document jurídic que ens arriba a les mans, podem llegir les frases següents: *dins els trenta dies següents, dins del termini esmentat, dins dels seixanta dies següents al venciment d'aquell termini, dins els quinze dies següents a aquell en què se'ls comunicui...* Vet aquí diversos exemples de l'ús adequat de la preposició *dins* introduint la designació d'un període de temps, extrets de la pràctica real del llenguatge i precisament d'un text destinat a produir uns efectes determinats segons els termes exactes amb què ha estat redactat, i que ens fan adonar, per tant, de la necessitat de definir amb precisió el valor que té en aquests casos la preposició *dins*, tan sovint usada impròpiament. Aquesta definició precisa ens la dona el Diccionari de l'Enciclopèdia: "respecte a un període de temps, indica ocurrencia en un temps comprès entre els seus moments inicial i final". L'exemple que il·lustra aquesta definició l'acaba de precisar. *Dins el segle XV es produïren nombroses epidèmies.* Així, si en un document es fa constar que l'opció de compra s'ha d'exercir dins els trenta dies següents al de la notificació, això vol dir que el dret en qüestió pot exercir-se ja l'endemà mateix del dia indicat o qualsevol altre dia d'un període de trenta, però no més tard d'aquest període.

Avui, però, quan es diu que tal o tal cosa s'esdevindrà o s'ha de dur a terme *dins un mes* o *dintre quinze dies*, es vol dir en realitat, però d'una manera indubtablement errònia, un cop passats aquests períodes de temps. És clar que si es diu, per exemple, *La funció començarà dintre cinc minuts* quan en realitat es vol dir que començarà *d'aquí a cinc minuts*, l'error d'expressió té una importància pràcticament nul·la, tant més que si la funció triga encara mig quart a començar, tal com sempre sol passar en aquests casos, és segur que ningú no hi tindrà res a dir. Però en molts casos —en un contracte, un text legal, un document jurídic, o en qualsevol circumstància en què es vol ésser, simplement, exacte i seriós—, importa de distingir clarament entre *dins un mes* (és a dir, no més tard d'aquest període de temps) i *d'aquí a un mes* o *al cap d'un mes* (això és, un cop transcorregut aquest període de temps). Notem que l'expressió *dins un mes* no es veu alterada per l'ús de *dintre* en lloc de *dins* (*dins* i *dintre* són equivalents) ni pel reforç de la preposició simple *de*: *dintre un mes, dins d'un mes*.

Albert Jané